

QUÉ ES

RAÍZ COMÚN

Es un punto de partida, un lugar de encuentro entre muchas respuestas en donde buscamos las preguntas adecuadas, un espacio para descubrir.

Un viaje conjunto  
desatando la lengua  
soltando el cuerpo  
en el habla de la tierra y sus memorias  
aprendiendo unas de otras

persistente e indómita  
se resiste  
se ensaya

Un espacio atemporal donde anclar nuestras experiencias y realidades.

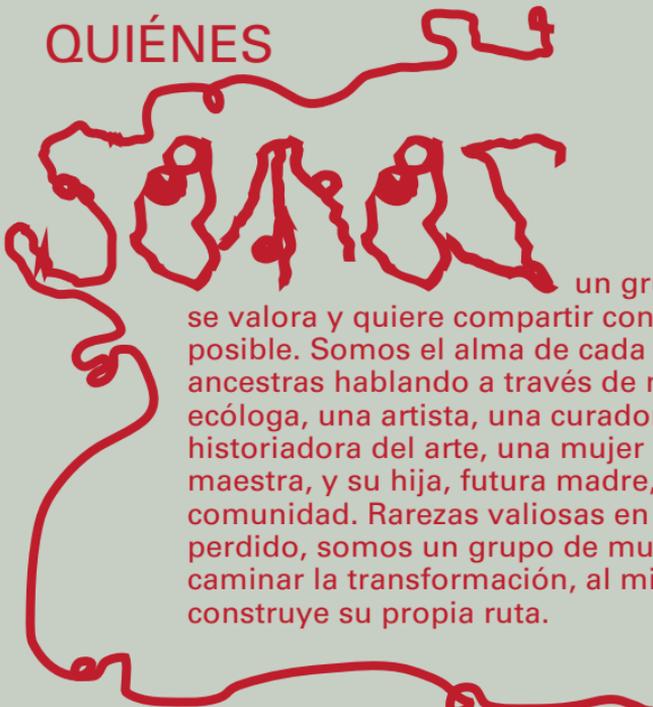
Un laberinto donde todos los caminos llevan a un refugio seguro -kawe- y remanso de confianzas.

Una práctica de tiempo y contención, de formación de léxico al son del corazón: tol.

Un regalo generoso a nosotros y a otras, de labia y labios, caricias y susurros; un cálido abrazo apaciguador, creador de pasados y futuros.

Raíz Común es lo que nace bullente de la inmensidad, justo antes de que aparezca la luz.

# QUIÉNES



un grupo de mujeres que se valora y quiere compartir con el mundo que SI, es posible. Somos el alma de cada una de nuestras ancestas hablando a través de nuestras voces. Una ecóloga, una artista, una curadora, una bióloga, una historiadora del arte, una mujer Selk'nam, escritora y maestra, y su hija, futura madre, líder de su comunidad. Rarezas valiosas en un mundo que anda perdido, somos un grupo de mujeres que sabe caminar la transformación, al mismo tiempo que construye su propia ruta.

El camino serpentea.  
Seguimos los bucles y las curvas.

Avanzamos juntas, a través del bosque de la memoria: las sinapsis antiguas, ancestrales y emergentes se conectan mientras nombramos lo que vemos y sentimos. Desde el sur y norte del mundo, convergemos en el disfrute de avanzar juntas el camino compartido que hemos creado. La ruta de aprendizaje que trazamos continúa, las raíces se yuxtaponen, entrecruzan, corren paralelas y bifurcan, con el deseo de extenderse a otras mujeres.

# POR QUÉ



El inicio fue aprender a hablar el Selk'nam chan, idioma de la isla de Karokynká, Tierra del Fuego. Empezamos a juntar nuestras raíces porque necesitábamos conectar con un lugar común. Tal como se trenzan las hebras del musgo *Sphagnum*, flexibles, húmedas, esponjosas, fuimos uniendo nuestro amor y conocimiento por las vidas del archipiélago, dando profundidad y volumen a nuestro compromiso con el bien común presente y futuro.

Comprometidas con la comunidad Selk'nam, por medio de Ensayos y WCS-Chile, nos dispusimos a ver, escuchar, sentir, hablar y respirar la lucha por el reconocimiento de un pueblo.

Para apoyar el cambio del paradigma a un paradigma por existir, mudamos de piel en el proceso y fuimos encontrando el sentido tupido del idioma en su conexión con el guanaco, el viento, las turberas. La vida da vueltas hermosas para forjar su sobrevivencia y evolución; ir a sanar la raíz es una eco-lógica y una est-ética necesaria, justa y gozosa. Ahora no podemos prescindir de transitar este camino, de sostener la conexión, porque esta raíz da sentido a nuestro hacer. Nos hace feliz conocer, compartir, colaborar y ser parte de un todo.

# DÓNDE

## RAÍZ COMÚN

es intangible, el refugio que creamos se extiende desde el corazón de Karokynká, hacia el corazón de las mujeres que lo habitan. Co-creado en el habla y en la escucha, el espacio de Raíz Común se despliega virtualmente, ancestralmente, en el tiempo. Creamos un huequito mental desde el Sur de Sudamérica, conectando voluntades y saberes diversos, nuestra propia voluntad y estas palabras impresas, físico para que

engrosando poder que aquí, en llevamos al plano otrxs seres lo re-conozcan. vuelta al

Esto nos lleva de corazón inquieto y pleno de Karokynká.

# CUÁNDO

email con fecha 23 de abril del 2021, dirigido a Sarah Riggs, dice: "Soon we will send you a formal proposal for the Raíz Común project."

Comenzamos esta travesía años después de haber comenzado una aventura cíclica en

Karukinka, Tierra del Fuego. Continuamos en Venecia.

a nuestros hogares miércoles, cada un semanas, hasta semanas,

El resto del lejós, en arrimamos tres años.

durante nuestro trabajo Seguimos cuando regresamos en las Américas. Los días mes primero, luego cada dos que quedamos en todas las sincrónicamente para encontrarnos.

El resto del año nos acompañamos de cerca y asincrónicamente. Una estaca clavada Porvenir, Tierra del Fuego, a la cual nos cada semana que pudimos, durante

A veces caras en pantalla, otras solo en oído, unas en espíritu, otras en manos y corazón, definimos y mantuvimos un ritmo de encuentro permanente. El cuando se transforma en siempre cada vez que nos encontramos, cada vez que nos esperamos y necesitamos. Siempre es una continua búsqueda de razones, que no siempre están, pero nosotras sí. Si esta publicación traza el contorno efímero de otro hito en un proceso, el tiempo que habita Raíz Común se despliega en nuestros corazones eternos.

# CÓMO



nos propuso un camino. Seguimos el idioma, recreamos las palabras Selk'nam con nuestros cuerpos como si fueran arcilla, intentando emular la forma original. Con juntas periódicas, permisivas, desordenadas y estructuradas fuimos entendiendo diversas formas de comunicarnos, y descubrimos que el idioma es solo una de tantas formas de comunicación. Con paciencia y alegría saboreamos las palabras con la memoria de la lengua y las entrañas, viajamos a través de imágenes y construimos con ellas un refugio donde cabían nuestros deseos, frustraciones y miedos. Como dice el cliché, lo hicimos con amor. Cada una asumiendo un rol hermanado a su aguante, su capacidad, su tiempo. Así es que fuimos a veces rotando: las gestoras, las escuchas, las mateas, las parlanchinas, las profesoras, las guías, las aprendices, las perdidas, las atrasadas, las divertidas, las sostenedoras, las constantes, siempre hermanas en una labor común, echarle agüita a la raíz. Aunque repartidas por el mundo, permanecemos ancladas a Tierra del Fuego, disfrutando una deriva segura y protegida de los vientos australes y otras fuerzas menos naturales, pero naturalizadas en nuestras sociedades. Sin prisa trenzamos sutilmente cada encuentro y aprendizaje, desenredamos los nudos, y ajustamos la trayectoria para conocer y abrazar nuestra raíz común.

# GLSARIA

**Selk'nam:** Pueblo originario de la isla grande de Tierra del Fuego, que actualmente es binacional (Chile/Argentina). El Pueblo Selk'nam es nómada, cazador y recolector con una preexistencia de más de 10.000 años a la colonización de los estados chileno y argentino.

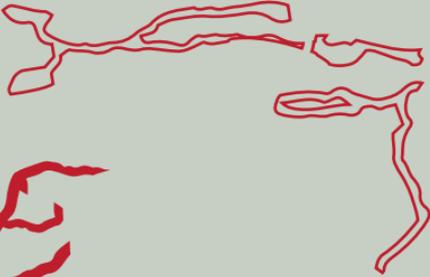
**Hach Saye:** Fundación familiar sin fines de lucro integrado por personas de la comunidad indígena selk'nam Covadonga Ona de Tierra del Fuego-Chile. La fundación trabaja para el fortalecimiento cultural, identitario y territorial del Pueblo Selk'nam.

**Karokynká:** Tierra que se habita, Karokynká es el territorio ancestral del pueblo Selk'nam, dividido entre Chile y Argentina desde 1881.

**Ensayos:** Una práctica de investigación eco-cultural transdisciplinaria iniciada en el archipiélago de Tierra del Fuego en 2010. Trabajar en Karokynká, territorio ancestral Selk'nam, configura la ética de colaboración y descolonización de Ensayos desde sus inicios.

**WCS:** Organización internacional de conservación de la vida silvestre y de sus hábitats naturales. Karokynká, territorio ancestral Selk'nam, es el ancla del programa de conservación de WCS en Chile.

# AGRAO ECINIE NTOS



Jemn Aná-kenek yikowak  
hoówen yatayken,  
miyorxiten wash ta'kar  
mahaxen kar maqess Harry

Hoy damos gracias a los ancestros, ellos nos mostraron el camino para llegar a la raíz común (para los selk'nam es muy importante comenzar dando las gracias a los ancestros, y después a todo el resto de las personas u organizaciones a quienes hay que agradecer)

Agradecimientos especiales a Tamaas Foundation, en especial Sarah Riggs y a Malvika Jolly.

A Rosario Ureta, la otra chulenguita del grupo, que sabe cómo interpretar, sorprender, cooperar y diseñar como ninguna otra.

